



1 面 目次／平成 26 年度県国際交流・協力ネットワーク会議に出席して 2 面 井野団地「ふれあい夏祭り」に参加しました／アジアを知ろう「アジアの絵本と絵日記展」のお知らせ 3 面 異文化トークサロンのお知らせ／日本で暮らす外国人紹介「シリーズ 15」 4 面 日本語教室 NOW 日本語学習者の紹介／定期開催イベント告知／外国人のひとりごと／新会員紹介

平成 26 年度県国際交流・協力ネットワーク会議に出席して

7 月 3 日（水）水戸市・県民文化センター分館にて茨城県国際交流協会（IIA）主催の国際交流・協力ネットワーク会議が開催され取手市役所より 2 名、TIFA より 6 名が参加しました。本会議は、県内市町村国際推進主幹課・推進組織及び民間国際交流・協力団体が一堂に会する場であり、138 名が参加しました。

午前の全体会では最初に IIA より平成 26 年度事業計画・施策の報告がありました。日本語学習支援事業関連では、TIFA が過去 2 年活用してきた「日本語教育アドバイザー



派遣事業」が中止となり、代わって「外国人子ども支援拡充事業」を実施するとの報告がありました。中止された事業は、IIA との共催事業として日本語教室部年間事業（スキルアップ講座）として計画していたため、見直しすることになりました。IIA と TIFA との繋がり深さをあらためて認識した次第です。

続いて関西国際交流協議会理事有田典代氏による「これからの国際交流・多文化共生の地域づくり」と題する基調講演を聴講しました。

講演の前半は日本の国際交流の歴史的展開について、後半は多文化共生社会に向けての国際交流協会の役割について各地域事例の講演です。特に大阪府の取り組みについては、講師自身の実施事例の報告でもあり説得力のあるものでした。午後は、参加した 8 人が三つの分科会にわかれ、事例発表に対する討議及び情報交換が行われました。

私は、第 3 分科会「日本語ボランティア教室の情報交換、今後のあり方について」に出席しました。土浦ユネスコ・国際交流協会田村尚子氏による、土浦市における外国人・外国人児童に対する支援状況についての事例報告がありました。小・中学校外国人児童を対象とする学校支援事業（取出し授業）は、行政・学校・地区、PTA、国際交流協会が一体となり運営されており、発足時より現在までの関係者のご苦勞を伺い大変参考になりました。取手市では同様の支援は行われていませんが、TIFA として今後如何に対応すべきか考えさせられる有意義な一日でした。

（日本語教室部 三上栄治）

異文化トークサロンのお知らせ

「ネルソン・マンデラさんの生涯」と「南アフリカの歴史、産業と観光」

反アパルトヘイト闘争を指導、反逆罪で27年間獄中生活・・・そして・・・ノーベル平和賞・受賞・・・76歳で第8代南アフリカ共和国大統領に就任・・・81歳で政界を引退・・・2014年12月95歳で逝去されたネルソン・マンデラさんの波乱万丈の生涯を紹介いたします。又、現在の南アフリカの歴史、産業と観光の紹介も合わせて行います。会員の皆様、是非ご近所の方にも声をかけてご来場ください。



……入場無料（先着150名）……

開催日時 2014年9月20日（土） 13:30～16:00（13:00より受付開始）
開催場所 取手市福祉交流センター 多目的ホール
講師 小坂橋 忠志さん（日本貿易振興機構JETRO 元投資交流部長）

日本で暮らす外国人紹介 シリーズ15

地域の中で多文化に出会う

インドネシア出身のLiem・Tjoelan(リム チューラン)さんをご紹介します。2005年2月に来日されたリムさんは、現在、介護士として老人福祉施設で働いています。

なぜ介護士を目指したの？子供が2歳の時、日本人のご主人の仕事の都合で日本へ、知り合いもない、言葉もわからない、この日本で自分の老後はどうなるのだろうか？不安になり、だったら自分でやってみよう！というのが動機だったそうです。



既に、2級ヘルパーの資格を取り、老人福祉施設で正社員として働いています。来年1月の介護福祉士の試験をめざして日本語の猛勉強をしています。又、施設では介護のレベルアップに努めています。料理上手なリムさんは、刺身、日本酒が大好きで友人と居酒屋に行くのが楽しみだそうです。肉ジャガ、トンカツ、から揚げ、みそ汁、漬物は得意なレパートリーです。もちろんインドネシア料理のナシゴレン、アヤンゴレンもたびたび食卓に並びます。せつ

かく日本にいるのだから、日本の事をたくさん経験したい、いろいろな所に行ってみたい、好奇心旺盛なリムさんです。日本舞踊、着物の着付け、温泉旅行など、時間があれば行ってみたいそうです。先の事は分らないが、安全なこの日本が大好き、ずっと日本に住み続けたいと言っています。最後に6年生になる娘さんにお母さんの印象を聞いてみましたところ、「がんばり屋」という答えが返ってきました。

聞き手（交流部 佐々木 房子）

井野団地

「ふれあい夏祭り」に参加しました

7月26日(土)、27日(日)、昨年から参加している、井野団地 第40回ふれあい夏祭りがやってきました。井野団地 4街区広場には1週間前から設置している盆踊り用やぐらやテントが青空に映え、提灯が風に揺れて夏祭りを盛り上げていました。国際交流協会では、外国出身者や会員が井野団地夏祭りに来場した際の休憩場としてテントを設営しました。TIFAのテントではジュース、お茶、ビールの販売をして、来場者との交流を行いました。



26日 午後3時からお子様向けのゲーム(すいか割り、輪投げ、けん玉遊び、射的遊び)が始まり、待ちわびていた浴衣を着た子供たちが集まってきました。

26日には坂東太鼓の競演、27日には夕焼けコンサートが開催されて来場者も増えてきました。TIFAのテントでも外国出身者と会員、一般市民がジュース、ビールを飲みながら和やかな雰囲気の中、国際交流が行われました。6時30分からはメインの盆踊り大会がスタート。老若男女、子供たちが時間の過ぎるのも忘れて踊っていました。

今年は、雷雨の天気予報がありましたが、2日間とも良い天気になり、飲み物の売上げも上々でした。

(総務部 萩原義夫)

ふじしろ図書館 夏休みイベント「アジアを知ろう」

…アジアの絵日記とおはなしのお知らせ…



ふじしろ図書館で夏休み期間(8月1日(金)~30日(土))子供を対象とした「アジアを知ろう」のさまざまなイベントが行われます。

8月24日(日)午後1:30~3:00に行われる「アジア4カ国語で聞くおはなし会」にTIFA会員の4人の外国出身者が出演し、子供たちにそれぞれの国の言葉で童話の読み聞かせをします。イベント詳細はTIFAホームページ「お知らせ」に載っています。

- 中国語で「きんぎょがにげた」 清原春梅さん
- ロシア語で「おおきなかぶ」 クドイベルガノヴァ・フィルーズさん
- インドネシア語で「ノンタン歯磨き ハーミー」
森レナタさん/スシロ・ハディ・ブルワントさん

私はアメリカのワシントン DC 出身のアレックスです。中国の無湖^{むこ}という市で半年間英語を教えた後、去年12月26日に来日しました。今年1月10日より守谷市の小学校で先生（ALT: Assistant Language Teacher）として働いています。中国の比較的小さく騒々しい都市から直接移動した私は、「日本に行ったらどうなるかな」と思いました。日本に来て色々な新しい経験をしたり、困難を乗り越えたり、文化的な違いに慣れたりしなければなりません。しかし守谷市に住み、周りの優しい人達の顔を見て、緊張していても頑張れる気がしました。2012年の初めての日本での体験と違い、今回は学生ではなく先生（ALT）です。小学校で、担任の先生達とスムーズなコミュニケーションができることは必要なことなので、ネットで調べて守谷周辺にある日本語教室を探し、TIFAを知りました。TIFA日本語教室の開催回数が多く、とてもよかったです。日本語ボランティアの方々は親切で教わったことはいつも生活に役に立ちます。私の日本語はまだですが日本語ボランティアと一緒に勉強して、日本語のレベルがさらに高まっていくように頑張っています。また教科書を離れ、一対一でチャットしたり色々な情報を教えてもらいとてもよかったです。



（戸頭教室 アレックス・ウェブスター）

定期開催イベント告知

- ① TCS (Toride Chat Square in English) 8月は夏休み。9月からは定期開催
9月21日(日)、時間:13:00~15:30
場所 取手市福祉交流センター
- ② 外国人のための無料相談会 8月、9月の予定
8月17日(日)、9月21日(日) 時間:13:00~15:30
場所 市民活動支援センター

新会員紹介(敬称略)

クドイベルガノヴァ・
フィルーザ
ギタ・タパ
中島・レーアン
福本 緑
福本 広美
牧山 アレックス・カズオ
アオノ・サチエ
ミヤグシク・イヴェテ
宗像 弘明
ター・スアン・ヒップ

外国人のひとりごと

私の国フィリピンです。私が一番好きな季節が夏です。日本の夏になって故郷を思い出します。海、花火、故郷に帰る人が多いからです。子供達は叔父叔母と多くの時間を過ごし、いろいろな所で賑やかなまつりが行われます。人々の笑顔見ていたら感動します。日本の夏の食べ物も美味しいです。日本では生魚や新鮮な生野菜のサラダを食べられて嬉しいです。私の国では生野菜があまり食べません。生魚も食べません。普段は野菜や魚を煮たり、焼いたりして食べます。日本では安全に野菜栽培しています。私は日本に来てから安心して、たくさん生野菜を食べることが出来ます。

Shirley Suaybaguio

連絡先: 取手市国際交流協会事務局 取手市役所秘書課内

TEL:0297-74-2141 内線 1112

FAX:0297-73-5995

E-Mail:hisho@city.toride.ibaraki.jp ホームページ:http://www.tifa-japan.com